

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B**

RECOMANDAREA (UE) 2022/107 A CONSILIULUI

din 25 ianuarie 2022

privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/1475

(Text cu relevanță pentru SEE)

(JO L 18, 27.1.2022, p. 110)

Astfel cum a fost modificat prin:

Jurnalul Oficial

	NR.	Pagina	Data
► <u>M1</u> Recomandarea (UE) 2022/2547 a Consiliului din 13 decembrie 2022	L 328	138	22.12.2022



RECOMANDAREA (UE) 2022/107 A CONSILIULUI

din 25 ianuarie 2022

privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/1475

(Text cu relevanță pentru SEE)

Principii generale

La adoptarea și aplicarea de măsuri de protecție a sănătății publice ca răspuns la pandemia de COVID-19, statele membre ar trebui să își coordoneze acțiunile pe baza următoarelor principii:

1. Orice restricții impuse liberei circulații a persoanelor în interiorul Uniunii care sunt instituite pentru a limita răspândirea COVID-19 ar trebui să se bazeze pe motive specifice și limitate de interes public, și anume protecția sănătății publice. Este necesar ca aceste restricții să fie aplicate în conformitate cu principiile generale ale dreptului Uniunii, în special proporționalitatea și nediscriminarea. Prin urmare, nicio măsură luată nu ar trebui să depășească ceea ce este strict necesar pentru a proteja sănătatea publică.
2. Orice astfel de restricții ar trebui eliminate de îndată ce situația epidemiologică, inclusiv cea din spitale, permite acest lucru.
3. Statele membre ar trebui să se asigure că orice cerințe impuse cetățenilor și întreprinderilor oferă un beneficiu concret în direcția eforturilor de sănătate publică de combatere a pandemiei și nu creează o sarcină administrativă nejustificată și inutilă.
4. Nu poate exista nicio discriminare între statele membre, de exemplu prin aplicarea unor norme mai generoase privind deplasarea către și dintr-un stat membru învecinat în comparație cu deplasarea către și din alte state membre.
5. Restricțiile nu pot fi discriminatorii, adică ar trebui să se aplice în mod egal cetățenilor statului membru în cauză care se întorc în țară. Restricțiile nu se pot baza pe cetățenia persoanei în cauză.
6. Statele membre ar trebui să își admită întotdeauna propriii cetățeni și să admită cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora care își au reședința pe teritoriul lor. În principiu, statele membre nu ar trebui să refuze intrarea pe teritoriile lor a altor persoane care călătoresc din alte state membre și ar trebui să faciliteze tranzitul rapid pe teritoriile lor.
7. Statele membre ar trebui să acorde o atenție deosebită particularităților regiunilor transfrontaliere, ale regiunilor ultraperiferice, ale exclavelor și ale zonelor izolate din punct de vedere geografic, precum și necesității de a coopera la nivel local și regional.
8. Statele membre ar trebui să evite perturbarea lanțurilor de aprovizionare și a călătoriilor esențiale și să mențină fluxurile de transport în conformitate cu sistemul „culoarelor verzi”.

▼B

9. Statele membre ar trebui să facă în mod regulat schimb de informații cu privire la toate aspectele care intră în domeniul de aplicare al prezentei recomandări și să îi informeze pe cetățeni în mod corespunzător.
10. Restricțiile nu ar trebui să ia forma unor interdicții privind operarea anumitor servicii de transport.

▼M1**Un cadru coordonat privind libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19**

11. Statele membre nu ar trebui să impună restricții legate de pandemie privind dreptul la libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică, cu excepția situațiilor menționate la punctele 11a și 22.
- 11a. Fără a aduce atingere procedurii de activare a unei „frâne de urgență” prevăzute la punctul 22, un stat membru ar trebui să introducă restricții legate de pandemie privind dreptul la libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică numai în conformitate cu principiile generale prevăzute la punctele 1-10 și ca răspuns la o înrăutățire gravă a situației epidemiologice.

Pentru a stabili dacă o situație ar trebui, în sensul primului paragraf, să fie calificată drept o înrăutățire gravă, statele membre ar trebui să țină seama, în special, de presiunea exercitată asupra sistemelor lor de sănătate din cauza COVID-19, în special în ceea ce privește spitalizările și numărul pacienților internați în spitale și în unitățile de terapie intensivă, de gravitatea variantelor SARS-CoV-2 care circulă, precum și de informațiile furnizate periodic de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor cu privire la evoluția situației epidemiologice.

Înainte de introducerea unor astfel de restricții, statul membru în cauză ar trebui să evalueze dacă este probabil ca acestea să aibă un impact pozitiv asupra situației epidemiologice, inclusiv o scădere semnificativă a presiunii exercitate asupra sistemelor naționale de sănătate.

- 11b. În cazul în care un stat membru impune restricții în temeiul punctului 11a, călătorii ar trebui să aibă obligația de a deține numai un certificat digital al UE privind COVID valabil eliberat în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953, care îndeplinește condițiile de la punctul 12.

În acest context, ar trebui să se aplice următoarele derogări:

- (a) derogările de la necesitatea de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, prevăzute la punctul 16;
 - (b) măsurile suplimentare luate în conformitate cu procedura de activare a unei „frâne de urgență” prevăzute la punctul 22 pentru a întârzia răspândirea noilor variante ale SARS CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic.
- 11c. În cazul în care un stat membru impune restricții în temeiul punctului 11a, acesta ar trebui să informeze rapid Comisia și celelalte state membre în consecință, prin intermediul rețelei mecanismului integrat al UE pentru un răspuns politic la crize (IPCR). În acest scop, statul membru ar trebui să furnizeze următoarele informații:

▼ M1

- (a) motivele unei astfel de cerințe, inclusiv conformitatea acesteia cu principiile necesității și proporționalității;
- (b) o estimare a impactului preconizat al unei astfel de cerințe asupra situației epidemiologice;
- (c) intrarea în vigoare, data revizuirii, dacă este cazul, și durata planificată a unei astfel de cerințe.

În plus, astfel de restricții ar trebui discutate în cadrul rețelei IPCR, inclusiv în vederea asigurării coerenței cu Recomandarea (UE) 2022/2548.

12. Ar trebui să fie acceptate următoarele certificate digitale ale UE privind COVID dacă este posibil să se verifice autenticitatea, valabilitatea și integritatea acestora:

- (a) certificatele de vaccinare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953 pentru un vaccin împotriva COVID-19 care intră sub incidența articolului 5 alineatul (5) primul paragraf din regulamentul respectiv sau pentru un vaccin împotriva COVID-19 în cazul căruia s-a finalizat procedura de înscriere pe lista OMS privind utilizările de urgență și care indică faptul că titularul:

- a finalizat seria de vaccinare primară și au trecut cel puțin 14 zile de la ultima doză; sau
- a primit una sau mai multe doze de rapel după finalizarea seriei de vaccinare primară,

cu condiția ca perioada de acceptare prevăzută în Regulamentul (UE) 2021/953 să nu fi expirat încă.

Statele membre ar putea accepta, de asemenea, certificatele de vaccinare eliberate pentru alte vaccinuri împotriva COVID-19 care intră sub incidența articolului 5 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2021/953 sau certificatele de vaccinare eliberate în temeiul articolului 5 alineatul (5) al patrulea paragraf din Regulamentul (UE) 2021/953.

Pe baza unor dovezi științifice suplimentare, Comisia ar trebui să reevalueze cu regularitate abordarea stabilită la litera (a);

- (b) certificatele de testare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953 care să indice obținerea unui rezultat negativ al testului:
 - cu cel mult 72 de ore înainte de plecare, în cazul unui test de amplificare a acidului nucleic molecular (NAAT); sau
 - cu cel mult 24 de ore înainte de plecare, în cazul unui test antigenic inclus în lista comună a UE a testelor antigenice pentru COVID-19 convenită de Comitetul pentru securitate sanitară ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Disponibil la: https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/public-health/high-quality-covid-19-testing_en

▼ M1

În ceea ce privește scopul efectuării de călătorii în virtutea dreptului la liberă circulație, statele membre ar trebui să accepte ambele tipuri de teste.

Statele membre ar trebui să încerce să se asigure că certificatele de testare se eliberează în cel mai scurt termen posibil după prelevarea probei de testare;

- (c) certificatele de vindecare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953, cu condiția ca perioada de valabilitate în conformitate cu regulamentul respectiv să nu fi expirat încă.

▼ B

13. Statele membre ar trebui să utilizeze funcționalitatea standardizată de procesare a normelor operaționale asigurată de sistemul de certificate digitale ale UE privind COVID.
14. În cazul în care prezenta recomandare face trimitere la certificate digitale ale UE privind COVID eliberate în concordanță cu Regulamentul (UE) 2021/953, trimiterea ar trebui să se interpreteze ca incluzând certificatele care intră sub incidența unui act de punere în aplicare adoptat în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din regulamentul menționat, eliberate de țări terțe cetățenilor Uniunii și membrilor familiilor acestora. De asemenea, statele membre sunt încurajate să elibereze certificate de vaccinare în temeiul articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2021/953.

▼ M1

15. În cazul în care un stat membru introduce o cerință de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, persoanele care nu îl dețin ar putea fi obligate să se supună unui test NAAT sau unui test antigenic inclus în lista comună a UE a testelor antigenice pentru COVID-19 înainte de sosire sau în termen de cel mult 24 de ore de la sosire. Această dispoziție nu se aplică persoanelor scutite de obligația de a deține un certificat digital al UE privind COVID în conformitate cu punctul 16.

▼ B**Exceptări**

16. Următoarele categorii de călători nu ar trebui să fie obligate să dețină un certificat digital al UE privind COVID valabil, eliberat în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953:

▼ M1

- (a) următoarele categorii de călători care au o funcție sau o necesitate esențială, atunci când exercită această funcție sau necesitate esențială:

— lucrătorii din transporturi sau furnizorii de servicii de transport, inclusiv șoferii și echipajele de șoferi ale vehiculelor de marfă care transportă mărfuri destinate utilizării pe teritoriul respectiv, precum și cei care se află numai în tranzit;

— personalul medical, cercetătorii din domeniul sănătății și personalul care se ocupă de îngrijirea persoanelor în vârstă;

— pasagerii care călătoresc din motive medicale sau familiale imperative;

▼ M1

- diplomații, personalul organizațiilor internaționale, persoanele invitate de organizații internaționale, personalul militar, lucrătorii din domeniul ajutorului umanitar, personalul de protecție civilă și persoanele care intră sub incidența articolului 2 din Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului ⁽¹⁾;
- pasagerii aflați în tranzit;
- navigatorii;
- persoanele care lucrează în infrastructuri critice sau în alte infrastructuri esențiale;

▼ B

- (b) persoanele care locuiesc în regiuni de frontieră și care trec frontiera zilnic sau frecvent în scopuri legate de muncă, afaceri, educație, familie, asistență medicală sau acordarea de îngrijiri;
- (c) copiii sub 12 ani.

▼ M1

▼ B**Contracacarea variantelor care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic și activarea „frânei de urgență”**

20. Statele membre ar trebui să acorde deosebită atenție răspândirii noilor variante ale SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic, în special variantelor care sporesc transmisibilitatea sau gravitatea bolii ori care afectează eficacitatea vaccinurilor. În acest scop, statele membre ar trebui să utilizeze datele și evaluările riscurilor publicate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor cu privire la variantele care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic în UE/SEE.

▼ M1

Pentru a sprijini statele membre, Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor ar trebui să continue să publice informații și date privind variantele SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic.

21. Statele membre ar trebui să evalueze circulația diferitelor variante ale SARS-CoV-2 în comunitate prin selectarea de eșantioane reprezentative pentru secvențiere, să efectueze caracterizarea genetică și să raporteze rezultatele tipizării variantelor în conformitate cu orientările privind secvențierea publicate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor.
22. În cazul în care, ca răspuns la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic, un stat membru impune călătorilor, inclusiv titularilor de certificate digitale ale UE privind COVID, să se supună, după

⁽¹⁾ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului din 4 martie 2022 de constatare a existenței unui aflux masiv de persoane strămutate din Ucraina în înțelesul articolului 5 din Directiva 2001/55/CE și având drept efect introducerea unei protecții temporare (JO L 71, 4.3.2022, p. 1).

▼ **M1**

intrarea pe teritoriul său, carantinei sau autoizolării sau să fie supuși unui test pentru depistarea infecției cu SARS-CoV-2 sau în cazul în care impune alte restricții titularilor unor astfel de certificate, acesta ar trebui, prin intermediul IPCR, să informeze rapid Comisia și celelalte state membre în consecință, inclusiv prin furnizarea informațiilor menționate la punctul 11c din prezenta recomandare și la articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953. Dacă este posibil, aceste informații ar trebui să fie furnizate cu 48 de ore înainte de introducerea acestor noi restricții. Ori de câte ori este posibil, aceste măsuri ar trebui să fie limitate la nivel regional. Statele membre ar trebui să privilegieze testarea în raport cu alte măsuri.

Acest lucru ar trebui să se aplice și în situațiile în care situația epidemiologică se înrăutățește rapid și grav într-un mod care sugerează apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic.

23. În cazul în care un stat membru instituie procedura de activare a unei „frâne de urgență” și, prin urmare, le impune lucrătorilor din transporturi și furnizorilor de servicii de transport obligația de a efectua un test pentru depistarea infecției cu SARS-CoV-2, ar trebui să se utilizeze teste antigenice rapide și nu ar trebui să se impună carantina, iar acest lucru nu ar trebui să conducă la perturbări ale transporturilor. În cazul în care apar perturbări ale transporturilor sau ale lanțurilor de aprovizionare, statele membre ar trebui să elimine sau să abroge imediat astfel de cerințe de testare sistematică pentru a menține funcționarea „culoarelor verzi”. În plus, alte tipuri de călători care intră sub incidența punctului 16 literele (a) și (b) nu ar trebui să fie obligați să se supună carantinei sau autoizolării.

▼ **B**

24. ► **M1** În cazul în care un stat membru are în vedere declanșarea „frânei de urgență” ca răspuns la apariția unei noi variante SARS-CoV-2 care suscită îngrijorare sau interes epidemiologic, rețeaua IPCR ar trebui convocată în următoarele 48 de ore pentru a discuta necesitatea unor măsuri coordonate la nivelul UE care să întârzie răspândirea noii variante, în strânsă cooperare cu Comisia și cu sprijinul Centrului European de Prevenire și Control al Bolilor. În cursul unei astfel de reuniuni de coordonare, statul membru în cauză ar trebui să prezinte motivele pentru care are în vedere declanșarea „frânei de urgență”. Măsurile discutate ar trebui puse în aplicare de statele membre, dacă este cazul, în mod coordonat.

Pe baza evaluării periodice efectuate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor referitoare la noile dovezi privind variantele, a discuțiilor relevante privind sănătatea publică din cadrul Comitetului pentru securitate sanitară și a analizei furnizate de grupul european de experți pentru variantele SARS-CoV-2, Comisia poate, de asemenea, să propună o discuție în cadrul Consiliului cu privire la o nouă variantă a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic. ◀

25. În cursul unei discuții desfășurate în temeiul punctului 24, Comisia ar putea, dacă acest lucru este necesar și oportun, să propună Consiliului să convină asupra unei abordări coordonate privind deplasările din zonele în cauză, îndeosebi pentru a încetini răspândirea variantei pe teritoriul Uniunii, de exemplu, prevăzând obligații de testare și/sau de carantină/autoizolare pentru călători.

▼B

26. Ar trebui să se reexamineze periodic orice situație care conduce la adoptarea de măsuri în temeiul prezentului punct. Comisia sau statele membre pot sugera ridicarea măsurilor instituite în conformitate cu abordarea coordonată privind noile variante ale SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic.

Formularul de localizare a pasagerilor și depistarea contactilor**▼M1**

27. În cazul în care, în contextul punctelor 11a sau 22, statele membre impun persoanelor care călătoresc pe teritoriul lor prin mijloace de transport colectiv cu locuri sau cabine prealocate să transmită formulare de localizare a pasagerilor (PLF) în scopul depistării contactilor în conformitate cu cerințele de protecție a datelor, acestea sunt încurajate să utilizeze formularul digital al UE de localizare a pasagerilor creat prin acțiunea comună „EU Healthy Gateways”⁽¹⁾ și să utilizeze funcționalitatea de schimb de date selectiv a Sistemului de alertă precoce și răspuns rapid, instituit prin articolul 8 din Decizia 1082/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului⁽²⁾, inclusiv orice informații structurate relevante pentru depistarea contactilor transfrontaliere. Statele membre nu ar trebui să solicite prezentarea de PLF pentru călătoriile cu mijloace de transport private. Atunci când este posibil în temeiul dreptului intern și în conformitate cu normele de protecție a datelor, statele membre ar putea să ia în considerare, de asemenea, utilizarea datelor existente privind pasagerii în scopul depistării contactilor.

▼B

28. Dacă o persoană prezintă simptome la sosirea la destinație, testarea, diagnosticarea, izolarea și depistarea contactilor ar trebui să aibă loc în conformitate cu practica locală, iar intrarea nu ar trebui să fie refuzată. Informațiile privind cazurile detectate la sosire ar trebui să fie comunicate fără întârziere autorităților din domeniul sănătății publice din țările în care persoana în cauză s-a aflat în cursul celor 14 zile anterioare, în vederea depistării contactilor, utilizându-se platforma pentru schimbul de date privind PLF în cazurile aplicabile sau, dacă nu, sistemul de alertă precoce și răspuns rapid.

Comunicarea și informarea publicului**▼M1**

29. În conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) 2021/953, statele membre ar trebui să furnizeze părților interesate relevante și publicului larg informații clare, cuprinzătoare și în timp util cu privire la orice măsuri care afectează dreptul la liberă circulație și orice cerințe conexe, cum ar fi necesitatea de a prezenta un PLF. Acestea includ informații privind eliminarea sau absența unor astfel de cerințe. Informațiile ar trebui să fie publicate și într-un format care poate fi citit automat.

⁽¹⁾ <https://www.euplf.eu/en/home/index.html>

⁽²⁾ Decizia nr. 1082/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate și de abrogare a Deciziei nr. 2119/98/CE (JO L 293, 5.11.2013, p. 1).

▼ M1

30. Aceste informații ar trebui să fie actualizate periodic de către statele membre și, de asemenea, să fie puse la dispoziție în timp util pe platforma web „Re-Open EU”. De asemenea, statele membre ar trebui să furnizeze pe platforma „Re-Open EU” informații privind orice utilizare la nivel național a certificatelor digitale ale UE privind COVID.

Informațiile cu privire la orice măsuri noi ar trebui publicate cât mai curând posibil și, ca regulă generală, cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea lor în vigoare, ținând seama de faptul că este necesară o anumită flexibilitate pentru urgențele epidemiologice.

▼ B

31. Conținutul măsurilor, zona geografică acoperită de acestea și categoriile de persoane cărora li se aplică ar trebui să fie descrise în mod clar.

Dispoziții finale

32. Prezenta recomandare ar trebui să fie revizuită cu regularitate de către Comisie, cu sprijinul Centrului European de Prevenire și Control al Bolilor. Comisia ar trebui să prezinte Consiliului rapoarte periodice în acest sens.
33. Recomandarea (UE) 2020/1475 se înlocuiește cu prezenta recomandare.
34. Prezenta recomandare ar trebui să se aplice de la 1 februarie 2022.
35. Prezenta recomandare va înceta să se mai aplice cel târziu la data la care încetează să se aplice Regulamentul (UE) 2021/953.

▼ M1
